



Број: 05-05-1-3672-2/12
Сарајево, 06. децембар 2012. године

BOSNA I HERCEGOVINA
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PRIMLJENO: 07.12.2012			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
05/05-01-2		1311/R	

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију измјене уговора, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Измјена бр 1 Уговора о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке потписаног 22.12.2006. године у Сарајеву и 08.01. 2007. године у Луксембургу – Обнова електричне енергије II (FI N° 23.871). Измјена уговора је потписана 10. јануара 2012. године у Луксембургу и 19. јануара 2012. године у Сарајеву, а потписао је др Никола Шпирић, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање ове измјене уговора, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о измјени.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић





Број: 08/1-31-26561-3/12
Сарајево, 28.11.2012.године

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO 05 -12- 2012 20.....			
Organizaciona jedinica	Prilozak broj	Broj dokl. broj	Broj priloga
05	05-1	3672	

ПРЕДСЈЕДНИШТВО БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ
САРАЈЕВО

ПРЕДМЕТ: Приједлог одлуке о ратификацији Измјене бр. 1 Уговора о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке потписаног 22. децембра 2006. године у Сарајеву и 08. јануара 2007. године у Луксембургу – Обнова електричне енергије II (FI N° 23.871), доставља се,-

У прилогу акта вам достављамо Приједлог одлуке о ратификацији Измјене бр. 1 Уговора о финансирању између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке потписаног 22. децембра 2006. године у Сарајеву и 08. јануара 2007. године у Луксембургу – Обнова електричне енергије II (FI N° 23.871).

Предметна Измјена је потписана 10. јануара 2012.године у Луксембургу и 19. јануара 2012.године у Сарајеву, на енглеском језику.

Такође вам достављамо копију мишљења које је Уред за законодавство Савјета министара Босне и Херцеговине дао на достављени текст Нацрта одлуке о ратификацији наведене Измјене и копију обавјештења да је Савјет министара Босне и Херцеговине донио Приједлог одлуке о ратификацији предметне Измјене.

Подсјећамо да је Предсједништво Босне и Херцеговине на 16. редовној сједници, одржаној 28. децембра 2011.године донијело одлуку број: 01-50-1-4025-54/11 о прихватању предметне Измјене.

Савјет министара Босне и Херцеговине је на својој 26. сједници одржаној 12. новембра 2012.године утврдио Приједлог одлуке о ратификацији предметне Измјене.

Молимо да Предсједништво Босне и Херцеговине, у складу са одредбама члана 15. и члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора („Службени гласник БиХ“ број 29/00), одлучи о ратификацији предметне Измјене.

С поштовањем,

Прилога: Као у тексту.



Poslano DHL-om

Ministarstvo finansija i trezora
Trg Bosne i Hercegovine 1
71000 Sarajevo

Na pažnju: gospodin Dragan Vrankić, ministar

EXP BEI – EIB
000304 10.JAN 12

Luksemburg, 10. januar 2012. godine

JU Ops/SEE/AIA n.

Predmet: **Obnova električne energije II (FI N° 23.871)**

Ugovor o finansiranju između Bosne i Hercegovine i Evropske investicijske banke, potpisan 22.12.2006. u Sarajevu i 8.1.2007. godine u Luksemburgu - („Ugovor o finansiranju“)

AMANDMAN BR. 1

Vaša Ekselencijo,

Kao odgovor na Vaš dopis od 19.7.2010. godine, imamo zadovoljstvo da Vas obavijestimo da ovime prihvatamo izmjenu Ugovora o finansiranju u skladu s Vašim zahtjevom.

Prema tome, sljedeće odredbe Ugovora o finansiranju mijenjaju se kao u nastavku:

1. U prvom stavu člana 1.02B, datum: „31. decembar 2010.“ mijenja se i glasi: „31. decembar 2013.“;
2. U alineji 3. Priloga A.1, datum: „30. juni 2010.“ mijenja se i glasi: „30. juni 2013.“; i
3. U Prilogu C, datum: „31. decembar 2010.“ mijenja se i glasi: „31. decembar 2013.“.

Sve ostale odredbe i uvjeti Ugovora o finansiranju ostaju nepromijenjeni.

Izrazi u ovom dopisu imaju isto značenje koje im je dodijeljeno u Ugovoru o finansiranju, osim ako nije izričito napomenuto drugačije.

Ovaj dopis upravlja se zakonima Luksemburga.

Da biste potvrdili da se slažete s gore navedenim, molimo da datirate i valjano potpišete tri (3) primjerka ovog dopisa i da nam vratite dva (2) valjano potpisana primjerka.

Molimo Vas da u svrhu informiranja, a nakon valjanog potpisa, jedan primjerak potpisanog dopisa uputite Federaciji Bosne i Hercegovine, odnosno Republici Srpskoj, u njihovom svojstvu entiteta prema Ugovoru o finansiranju, te Elektroprivredi Bosne i Hercegovine, Elektroprivredi Hrvatske zajednice Herceg-Bosne, Elektroprivredi Republike Srpske, odnosno NOS BiH – Nezavisnom operatoru sistema u BiH, u njihovom svojstvu Promotora prema Ugovoru o finansiranju.

S poštovanjem,

EVROPSKA INVESTICIJSKA BANKA

Dominique COURBIN

Massimo NOVO

Za i u ime Bosne i Hercegovine,
koju predstavlja Ministarstvo finansija i trezora,
potvrdio i prihvatio

Datum: 19. januar 2012. godine

Dragan Vrankić, ministar